

Catherine Rose Barrett
catherine-rose.barrett@univ-lorraine.fr

Doctorante
Enseignante contractuelle d'anglais
UFR Arts, Lettres et Langues, Université de Lorraine, Nancy
Laboratoire de recherche IDEA – Interdisciplinarité dans les Etudes Anglophones

Formation et Diplômes

- 2021- act. **Doctorat en Langues (Etudes Anglophones)**
Ecole Doctorale Humanités Nouvelles - Fernand Braudel, Université de Lorraine, Nancy, laboratoire de recherche IDEA
Projet de thèse : *L'adaptation-crédation dans la musique rock européenne : construction et expression d'une identité artistique propre au sein d'un environnement local, national et transnational*, dirigé par Jean-Philippe Heberlé
- 2013-2015 **Conservatoire Nationale Supérieur de Musique de Paris**
Diplôme de 2^o cycle supérieur de Violon Baroque, classe de François Fernandez - Mention assez bien
- 2011-2014 **Université de Rouen, Mont Saint Aignan**
Faculté de Lettres et Sciences Humaines
Master 2 ALL, Langues Idées Sociétés, spécialité Langues et Aires Culturelles
Mémoire de recherche : *Problèmes traductologiques de mots composés dans les Cantos d'Ezra Pound* - Mention très bien
- 2008-2011 **Conservatoire Darius Milhaud, Aix-en-Provence**
D.E.M. de Violon Baroque, classe d'Alice Pierot - Mention très bien à l'unanimité avec les félicitations du jury
- 2009-2010 **Conservatoire National de Région Toulon-Provence-Méditerranée**
Atelier de Musique Ancienne, Violon Baroque, classe de Flavio Losco
- 2007-2010 **Conservatoire G. Nicolini de Piacenza (Italie)**
Diploma di II Livello de Violon Baroque, classe d'Enrico Gatti
- 2002-2006 **University of Oregon (Eugene, Oregon, États-Unis)**
Bachelor of Arts in Music - Licence d'arts et lettres, spécialisation musique, diplômée *cum laude*

Enseignement supérieur

- 2016-2025 **Université de Lorraine, Nancy**
Enseignant contractuelle d'anglais LEA (2023-act.)
- Cours de traduction et grammaire appliquée, civilisation anglaise (US/UK),
Monde culturel et actualité

- Cours en licence Etudes Culturelles – Genres Populaires (la Fantasy Fiction anglophone) ; Interculturalité dans les musiques actuelles
- Vacations d’enseignement en anglais LLCER, LEA, LANSAD (2021-2023)
 Lectrice/Enseignante contractuelle au PEARL, UFR LANSAD (2016-2021)
- Cours d'anglais en licence et master SHS, Droit, MIAGE, et IAE École de Gestion
 - Intervenante au Centre de Langues Yves Chalon – ateliers thématiques et séances de conversation

2020-2023 **CESI, Nancy**
 Cours d’anglais adaptés aux diverses formations du secteur de l’ingénierie :
 préparation TOEIC, communication professionnelle, semaines d’entraînement intensif

2014-2015 **Université de Rouen, Mont Saint Aignan**
 Lectrice d'anglais, UFR Sciences de l'Homme et de la Société

- Cours d'anglais en L1 sociologie et psychologie, M1 sciences de l’éducation, M2 professionnel sociologie, prépa IEP sciences politiques

Traductrice indépendante

2016-2025 **Traduction du français, italien et espagnol vers l’anglais** : documents techniques, rapports professionnels, sites internet, articles de recherche, communication d’entreprise, livrets CD, brochures d’expositions d’art, communiqués de presse

Relecture et correction de textes en anglais : thèses et articles de recherche, communication personnelle et professionnelle, sites internet d’entreprise et personnels

Violoniste

2015-2019 Mainely Baroque – Stage de musique ancienne (fondatrice et directrice administrative)

2015-2016 Bach Orchestra of the Netherlands (Pays-Bas)

2014-2015 Orchestra de la Messapia – Antiqua Manent Festival (Spongano, Italie)

2013-2015 Professeure de violon, École de Musique Boïeldieu de Neufchâtel-en-Bray

2012-2013 Académie Bach, Aix-en-Provence

2011-2012 Ensemble Octoplus, Rouen

2009-2011 Ensemble Baroque de Nice

2008-2009 Oregon Bach Collegium (Oregon, USA)

1997-2007 Cours particuliers de violon et piano

Langues

Anglais – langue maternelle
 Français, Italien, Espagnol – courant niveau C2
 Finnois, Suédois – débutant niveau A2

